



BUDAPESTI
KÖZLEKEDÉSI
KÖZPONT

BKKE-0036478/2020-11-09

5166/2020/HÉV

1027,65 22, 2017 2022
...../...../.....

BÉRLETI SZERZŐDÉS 1. SZÁMÚ MÓDOSÍTÁSA

**MÁV-HÉV HELYIÉRDEKŰ VASÚT
ZÁRTKÖRŰEN MŰKÖDŐ RÉSZVÉNYTÁRSASÁG**

és a

**BKK BUDAPESTI KÖZLEKEDÉSI KÖZPONT
ZÁRTKÖRŰEN MŰKÖDŐ RÉSZVÉNYTÁRSASÁG**

között

2020. " " .



BÉRLETI SZERZŐDÉS 1. SZÁMÚ MÓDOSÍTÁSA

(a továbbiakban: „**Módosítás**”), amely létrejött egyrészről a

MÁV-HÉV Helyiérdekű Vasút Zártkörűen Működő Részvénytársaság

székhely: 1087 Budapest, Könyves Kálmán Krt. 54-60.
cégjegyzékszám: 01-10-049023
adószám: 25776005-2-44
statisztikai számjel: 25776005-4931-114-01
képviseli:
mint bérbeadó (a továbbiakban: „**Bérbeadó**”)

másrészről a

BKK Budapesti Közlekedési Központ Zártkörűen Működő Részvénytársaság

székhely: 1075 Budapest, Rumbach Sebestyén utca 19-21.
cégjegyzékszám: 01-10-046840
adószám: 23028966-4-44
csoportazonosító szám: 17781372-5-44
bankszámlaszám: 12001008-01453621-00100007
statisztikai számjel: 23028966-4931-114-01
képviseli:
mint bérlő (a továbbiakban: „**Bérlő**”)

a továbbiakban bármelyikük „**Fél**”, együttesen „**Szerződő felek**” között, az alulírott helyen és napon az alábbi feltételek szerint:

1. ELŐZMÉNYEK

- 1.1. Szerződő felek rögzítik, hogy a Bérbeadó és a Bérlő között 2017. november 14. napján bérleti szerződés (a továbbiakban: „**Szerződés**”) jött létre a Szerződés mellékletében meghatározott helyiségek (a továbbiakban: „**Bérlemény**”) vonatkozásában.
- 1.2. A Felek megállapodnak abban, hogy a Szerződést a jelen 1.sz. Módosítással kölcsönösen egyező akarattal módosítják, mely együtt értelmezendő a Szerződéssel azzal, hogy a jelen 1. sz. Módosításban megjelölt rendelkezések a Szerződés megfelelő pontjainak helyébe lépnek. A Szerződés jelen módosítással nem érintett rendelkezései változatlan tartalommal kötik a Feleket.

2. A SZERZŐDÉS 1. SZ. MÓDOSÍTÁSA

- 2.1. Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a jelen 1.sz. Módosítás hatálybalépésének napjával a Szerződés 2. pontja az alábbi bekezdéssel egészül ki:

„Mindezekon túlmenően a Bérbeadó kijelenti, hogy az esetlegesen kialakításra kerülő ügyfélközpontok használata során a használattal összefüggő célnak tekintik az alábbi kereskedelmi termékek és szolgáltatások körébe tartozó termékek értékesítését: közösségi közlekedést népszerűsítő ajándéktárgy, kulturális jegy, SIM kártya, mobiltelefon és egyéb elektronikus egyenleg feltöltés.”

- 2.2. Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a jelen 1.sz. Módosítás hatálybalépésének napjával a Szerződés 6. pontja az alábbiakra módosul:

„Bérlő köteles az Üzemeltetési költségek fedezésére a Bérelt terület alapulvételével az alábbiak szerinti havi üzemeltetési díjat megfizetni. Az üzemeltetési díj számlák rész-számláknak tekintendők. Az üzemeltetési költségek összesített elszámolására évente egy alkalommal, a tárgyévet követő év március 30-ig kerül sor. Amennyiben Bérlő az elszámolással kapcsolatban a számla kézhezvételét követő 15 napon belül nem emel kifogást, a Bérbeadó által készített elszámolás úgy tekintendő, hogy azt a Bérlő elfogadta, és ez a Felek elszámolási jogviszonyában kötelező. Az elszámolás eredményeképpen mutatkozó üzemeltetési költséghiányt Bérlő köteles Bérbeadó számlája alapján pótlólag megfizetni. Az üzemeltetési költséghiány után kamat nem jár.”

- 2.3. Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a jelen 1.sz. Módosítás hatálybalépésének napjával a Szerződés 8. pontjának harmadik bekezdése az alábbiakkal egészül ki:

„Bérlő a Bérleti díj fogyasztói árindex mértékére tekintettel történő felemelését jelen szerződés aláírásával egyidejűleg tudomásul veszi. Az indexálásból eredő díjkülönbözetet Bérbeadó jogosult visszamenőlegesen is kiszámlázni.”

- 2.4. Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a jelen 1.sz. Módosítás hatálybalépésének napjával a Szerződés 9. (iii) pontja az alábbiak szerint módosul (a módosítást *dőlt betűk* jelzik):

„(ii) gondosan és jó minőségben, *a munkanemekre vonatkozó szabványi előírásoknak megfelelően*”

- 2.5. Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a jelen 1.sz. Módosítás hatálybalépésének napjával a Szerződés 12. pontja az alábbiakra módosul (a módosítást *dőlt betűk* jelzik)

„Bérbeadó feltétlenül és visszavonhatatlanul hozzájárul ahhoz, hogy a Bérlő a Bérleményt bármely leányvállalata útján üzemeltesse, illetve ahhoz, hogy bármely leányvállalata a Bérleményt használja. Bérbeadó a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény 6:334 §-ának (1) bekezdése szerinti hozzájárulását is megadja ahhoz, hogy a Bérlő a Bérleményt bármikor bármely leányvállalatának az albérletébe vagy használatába adja amennyiben ezzel egyidejűleg, az ekként használatba vevő leányvállalat magatartásáért írásban mögöttes felelősséget vállal. Szerződő felek megállapodnak, hogy abban az esetben, ha a Bérlő más leányvállalatát vagy saját magát jelöli ki a Bérlemény használatára, akkor ezen változás nem igényli a Szerződés módosítását, azonban a használó vagy az albérlő személyében bekövetkező változásról a Bérlő köteles legalább a változást megelőző 45 (negyvenöt) nappal korábban értesíteni a Bérbeadót. Bérlő felelősséget vállal a használatba vevő leányvállalatának mindennemű jelen szerződésbeli kötelezettségéért, így amennyiben a használatba vevő leányvállalata bármely kötelezettségének nem tesz eleget, úgy helyette helytállni tartozik. Amennyiben a Bérleményben, vagy egyébként a Bérbeadónak bárminemű kára keletkezik - ide értve a fizetési kötelezettség elmulasztását is -, Bérlő és a használatba vevő leányvállalatának felelőssége egyetemleges.

A fenti eseten kívül a Bérlő tudomásul veszi, hogy Bérleményeket harmadik személy részére albérletbe nem adhatja, bérleti jogát gazdasági társaság tagjaként, a gazdasági társaság részére nem pénzbeli hozzájárulást képező vagyoni értékű jogként nem szolgáltatathatja, a bérleti jog terhére egyéb vagyoni értékű szolgáltatás (mellékszolgáltatás) teljesítésére kötelezettséget nem vállalhat, ill. bérleti jogát vagy a jelen Bérleti Szerződés alapján Bérlőt megillető jogokat és kötelezettségeket egyéb módon sem ruházhatja át. Amennyiben Bérlő fenti kötelezettségeit

megszegi, úgy a harmadik személlyel megkötött szerződés érvénytelen, továbbá a Bérbeadó jogosult a jelen Bérleti Szerződést azonnali hatállyal felmondani.”

- 2.6. Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a jelen 1.sz. Módosítás hatálybalépésének napjával a Szerződés 13. pontja az alábbiakkal egészül ki:

„Bérlő a Bérleményen csak a területén folytatott tevékenységét reklámozhatja a jogszabályokban foglaltaknak megfelelően, a szükséges jogerős hatósági engedélyek birtokában, az ezzel esetlegesen felmerülő adó- vagy egyéb fizetési kötelezettségek Bérlőt terhelik.”

- 2.7. Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a jelen 1.sz. Módosítás hatálybalépésének napjával a Szerződés 17. pontja az alábbiakkal egészül ki:

„Felek kifejezetten kizárják Bérbeadó felelősségét a közvetett, következményi, illetve nem vagyoni károkért, kivéve a szándékosan okozott, valamint az emberi életet, testi épséget vagy egészséget megkárosító szerződésszegés esetét.

Bérlő közüzemi szolgáltatás szüneteltetéséből (meghibásodásából) adódó károkért kártérítési igényét a Bérbeadó felé nem érvényesítheti, amennyiben a kárt rajtuk kívül álló, előre nem látható, elháríthatatlan esemény, cselekmény fizikailag vagy más módon okozta.”

- 2.8. Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a jelen 1.sz. Módosítás hatálybalépésének napjával a Szerződés 22. pontja az alábbiakkal egészül ki:

„A Bérleti díj és Üzemeltetési költség fizetés elmulasztása esetében a Bérbeadó a jelen Bérleti Szerződést azonnali hatállyal felmondhatja, ha a Bérlő nem tesz eleget a fizetési kötelezettségének az írásbeli felszólításban megjelölt 8 napos határidőn belül. Ebben az esetben a felszólításban megjelölt 8 napos határidő eredménytelen elteltét követő 15 napon belül van lehetőség a jelen bérleti szerződés azonnali hatályú felmondására.

Abban az esetben, ha a Bérlő nem tesz eleget a jelen Bérleti Szerződésben vállalt kötelezettségeinek, és a Bérbeadó írásos felszólításában megjelölt határidőn belül nem szünteti meg a szerződésszegéses állapotot, úgy Bérbeadó jogosult a határidő eredménytelen leteltét követő 15 napon belül a jelen bérleti szerződést azonnali hatállyal felmondani.”

- 2.9. Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a jelen 1.sz. Módosítás hatálybalépésének napjával a Szerződés 28. pontja az alábbiakra módosul (a módosítást *dőlt betűk* jelzik)

Kapcsolattartás

A jelen Szerződés alapján szükséges értesítéseket, követeléseket, nyilatkozatokat és kéréseket írásban kell megküldeni a másik félnek. Ezek az értesítések akkor érvényesek, ha azokat ellátják a feladó cégszerű aláírásával, majd postai úton vagy telefaxon kézbesítik az alábbiak szerint:

- (a) Bérbeadónak szánt értesítés esetén:

Név: MÁV-HÉV Zrt.

Levelezési cím: 1097 Budapest, Könyves Kálmán krt. 54-60.

- (b)

Név: BKK Budapesti Közlekedési Központ Zrt.

Cím: 1075 Budapest, Rumbach Sebestyén u. 19-21.

- 2.10. Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a jelen 1.sz. Módosítás hatálybalépésének napjával a Szerződés 29. pontjának harmadik bekezdése az alábbiakra módosul:

„Minden ilyen értesítés a kézhezvétel napján tekinthető kézbesítettnek. A Bérbeadó a jelen Bérleti Szerződés módosítása nélkül, külön értesítéssel megváltoztathatja az értesítések megküldésére megjelölt címet, illetve a kapcsolattartó szervezeti egységet. A Felek a kapcsolattartásra jogosult személy vonatkoztatásában, írásban tájékoztatják egymást.

Felek rögzítik, hogy az egymáshoz intézett (postai térítésvényes) nyilatkozataik akkor is kézbesítettnek tekintendők, amennyiben azok „nem kereste”, vagy „eredménytelen” vagy „elköltözött” vagy „címezett ismeretlen” jelzéssel érkeznek vissza. Az így visszaküldött iratot a második postai kézbesítés megkísérlésének napjától számított 5. napra vonatkozó hatállyal kézbesítettnek kell tekinteni.

Felek a személyesen átadott küldeményt akkor tekintik kézbesítettnek, amikor a címzett az átvételt igazolta.

Felek a telefaxon, e-mailen küldött küldeményt akkor tekintik kézbesítettnek, amikor a címzett az átvételt igazolta, email esetén amikor a kézbesítési igazolást a feladó megkapta, kézbesítési igazolás 1 munkanapon belül való megküldése hiányában amikor a küldő a küldeményt elküldte.”

- 2.11. Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a jelen 1.sz. Módosítás hatálybalépésének napjával a Szerződés 33. pontja az alábbiakra módosul:

„Bérlő köteles a Bérbeadóval kötött Szerződése teljesítése során tudomására jutott mindennemű adatot, különös tekintettel az üzleti titok védelméről szóló 2018. évi LIV. törvényben meghatározott üzleti titkot és védett ismeretet időbeli korlátozás nélkül megőrizni, s tudomásul veszi, hogy ezen előírások megszegése a jelen pontban nevesített törvényben rögzített, az üzleti titok megsértése körébe tartozó jogkövetkezményeket – kártérítési igényérvényesítés, valamint, kártól független egyéb igényérvényesítést – vonhat maga után.”

- 2.12. Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a jelen 1.sz. Módosítás hatálybalépésének napjával a Szerződés 34. pontja az alábbi bekezdéssel egészül ki:

„Bérlő kijelenti, hogy megismerte és elfogadta a MÁV-csoport Etikai Kódexét (<https://www.mavcsoport.hu/mav-csoport/etikai-kodex>), az abban foglalt értékeket a jogviszony fennállása alatt magára nézve mérvadónak tartja. Kijelenti, hogy vitás eset felmerülésekor a Bérbeadó által lefolytatott eljárásban együttműködik a vizsgálókkal. Vállalja, hogy a Bérbeadó nevében eljáró személy(ek) Etikai Kódexet sértő cselekményé(ei)t jelzi a Bérbeadó által működtetett etikai bejelentő és tanácsadó csatornán keresztül.”

- 2.13. Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a jelen 1.sz. Módosítás hatálybalépésének napjával a Szerződés 35. pontját hatályon kívül helyezik, helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„Bérlő kijelenti, hogy a MÁV-HÉV Zrt. honlapján (https://mav-hev.hu/sites/default/files/2019-11/MAV_HEV_adatkezesi_tajekoztarto_szerzodesek_kapcsolattarto.pdf) található személyes adatkezeléssel kapcsolatos tájékoztatóban foglaltakat megismerte, az abban foglaltakat tudomásul vette és biztosítja, hogy a Szerződésben és azok mellékleteiben rögzített személyes adatait a MÁV-HÉV Zrt. az adatkezelési tájékoztatóban megjelölt célból megismerje, illetve kezelje.”

- 2.14. Bérbeadó és a Bérelő kijelentik, hogy a Szerződésnek, illetve mellékleteinek a Módosítással nem érintett rendelkezései változatlan tartalommal továbbra is hatályban maradnak.

3. MÓDOSÍTÁS HATÁLYA

- 3.1. A jelen 1.sz. Módosítás a mindkét Fél által történő aláírása napján lép hatályba azzal, hogy annak rendelkezéseit a Felek aláírás napjától rendelik alkalmazni magukra vonatkozóan. Amennyiben a Felek általi aláírás nem ugyanazon a napon történik, úgy az 1. sz. Módosítás hatálybalépésének napja, az utolsó aláíró aláírásának napja

4. EGYÉB RENDELKEZÉSEK

- 4.1. Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a Módosítás alapján felmerülő vitáikat elsődlegesen egyeztetés útján kísérelik meg rendezni. Amennyiben ez nem vezet eredményre, úgy a Felek a Polgári perrendtartásról szóló 2016. évi CXXX. törvény általános hatásköri és illetékességi szabályai szerint járnak el.
- 4.2. Abban az esetben, ha a Módosítás következtében a Szerződés bármelyik rendelkezése érvénytelenné válna, úgy a Szerződés többi része továbbra is hatályos és érvényes marad. Ebben az esetben a Feleknek olyan megállapodásra kell jutniuk, amely leginkább megfelel az érvénytelenné vált rendelkezés eredeti céljának.
- 4.3. A Módosításban nem szabályozott kérdésekre a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény vonatkozó rendelkezései az irányadók.
- 4.4. Szerződő felek jelen Módosítást aláíró képviselői - a Ptk. 3:31.§-ára is figyelemmel - a Módosítás aláírásával kijelentik és teljes körű személyes felelősséget vállalnak azért, hogy a Módosítás vonatkozásában képviseleti joguk nincs korlátozva, és nyilatkozattételük nincs feltételhez vagy jóváhagyáshoz kötve. Amennyiben az aláíró nyilatkozattétele feltételhez vagy jóváhagyáshoz van kötve harmadik személyekkel szemben, akkor jelen Módosítás aláírásával nyilatkozik arról, hogy a feltétel bekövetkezett, vagy a szükséges jóváhagyást megszerezte, illetve a korlátozás nem terjed ki a Módosítás megkötésére és aláírására. Szerződő felek rögzítik, hogy az esetleges korlátozás megszegéséből eredő teljes felelősség az aláírót terheli, a korlátozás a többi Féllel szemben nem hatályos és annak semmilyen következménye a többi Felet nem terheli.

Jelen Módosítást a Felek elolvasták, közösen értelmezték, és mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írják alá.

Budapest, 2020. év 10. hó 12. nap

Budapest, 2020. év 10. hó 12. nap